



Valvoindustria Ing. Rizzio S.p.A.

## TAPPE DI UNA STORIA — MILESTONES



### LA FONDAZIONE — THE BEGINNING

Corre l'anno 1971 quando a Valduggia nasce VIR S.p.A. Perché VIR? Il nome scelto è un acronimo di Valvoindustria Ing. Rizzio, dal fondatore, Ing. Savino Rizzio. In oltre 40 anni di attività VIR S.p.A. è divenuta leader internazionale nella produzione di valvole, con oltre 10 milioni di pezzi prodotti all'anno.

*VIR S.p.A. was established in Valduggia in 1971. Why VIR? The name chosen is an acronym of Valvoindustria Ing. Rizzio, from the founder, Ing. Savino Rizzio. In more than 40 years of activity, VIR S.p.A. has become an international leader in the production of valves, with an annual production of over 10 million pieces.*



### NON SOLO METALLO — NOT ONLY METAL

Nel 1992 decide di introdurre un nuovo materiale per la produzione delle proprie valvole: la plastica. Viene infatti acquisita una ditta per la produzione di valvole a sfera in polipropilene (oggi Blue Tag), cui due anni dopo si aggiunge la produzione di valvole in PP-R80.

*In 1992 VIR decided to introduce a new material for the production of their valves, which was plastic. It therefore acquired a company for the production of ball valves in polypropylene (Blue Tag), to which two years later they added the production of valves in PP-R80.*



### UN SALTO OLTREOCEANO — A LEAP ACROSS THE OCEAN

Nel 2003 inizia l'espansione di VIR al di fuori del territorio europeo. Il primo continente prescelto è l'America del Nord. A seguito dell'acquisizione della ditta Red-White Valve Corp., VIR consegue infatti una presenza diretta sul mercato Nordamericano.

*In 2003 VIR began its expansion outside Europe. The first continent they selected was the United States of America, and with the acquisition of Red-White Valve Corp., VIR attained, in fact, a direct presence in the North American market.*



### ESPANSIONE IN ASIA — EXPANSION INTO ASIA

Con l'inaugurazione a Taizhou nel 2008 di una nuova azienda produttiva (la Taizhou VIR Valve Manufacturing Co, Ltd.) VIR sbarca così in Cina.

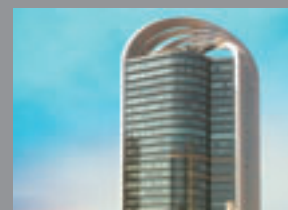
*With the inauguration in 2008 in Taizhou of a new production company (Taizhou VIR Valve Manufacturing Co. Ltd.) VIR also disembarked in China.*



### AL CENTRO DEI NUOVI MERCATI — AT THE CENTRE OF THE NEW MARKETS

E' nella città più popolosa del pianeta che VIR inaugura nel 2010 una nuova presenza nel mondo orientale. A Shanghai, nel prestigioso Jing'AN ZhongHua Building. La nuova Vir Shanghai ha lo scopo di creare una rete di distribuzione in Cina per i prodotti VIR ad alta qualità e contenuto tecnologico.

*It was in Shanghai, the most highly populated city on the planet, that in 2010 VIR inaugurated in the prestigious Jing'AN ZhongHua Building a new presence in the oriental world. The new VIR Shanghai's strategy is that of creating a distribution network in China for the high-quality and technological VIR products.*



## QUALCOSA IN PIU' — SOMETHING MORE



### VICINI AL MERCATO — CLOSE TO THE MARKET

In oltre 40 anni di attività VIR ha espanso i propri confini a Cina e Stati Uniti creando strutture sul territorio. Contemporaneamente è sorto il magazzino di Valduggia, che ha migliorato i tempi di consegna anche per spedizioni di piccola entità.

*In more than 40 years' activity VIR has expanded its borders to China and the United States, creating structures within those territories. At the same time, the warehouse in Valduggia became a reality, thus reducing lead-times, also for the smaller shipments.*



### DISSETARSI SENZA PIOMBO — LEAD-FREE DRINKING

Attenta alla salute e all'ambiente già dagli anni 80 VIR ha introdotto le leghe DZR per prevenire la contaminazione dello zinco nell'acqua potabile. Nel 2010 abbiamo inoltre creato una linea di valvole certificate a ridotto contenuto di piombo, per tornare a bere l'acqua di rubinetto, ma con un nuovo rispetto per la salute.

*Already in the 80's VIR, always scrupulous about health and the environment, introduced the DZR alloys to prevent zinc contamination of drinking water. In 2010 they then created a line of valves certified as having a reduced lead content, allowing a return to drinking tap water, but with a new respect for health.*



### VICINI PER TRADIZIONE — UNITED IN TRADITION

Valduggia, paese che ospita VIR S.p.A., è nel cuore del distretto Cusio-Valsesia. Le aziende dell'area, che devono il proprio know-how alla tradizionale produzione delle campane in bronzo, specializzandosi su valvolame e rubinetteria, hanno consolidato un polo produttivo, ove regna il confronto costante e la collaborazione.

*Valduggia, where VIR S.p.A. is located, is in the heart of the Cusio-Valsesia district. The companies of this area, who owe their know-how to the traditional production of bronze bells, have specialised in the production of valves and taps, consolidating a manufacturing hub, where open dialogue and collaboration reign supreme.*



### DARE FORMA ALLE IDEE — GIVING SHAPE TO IDEAS

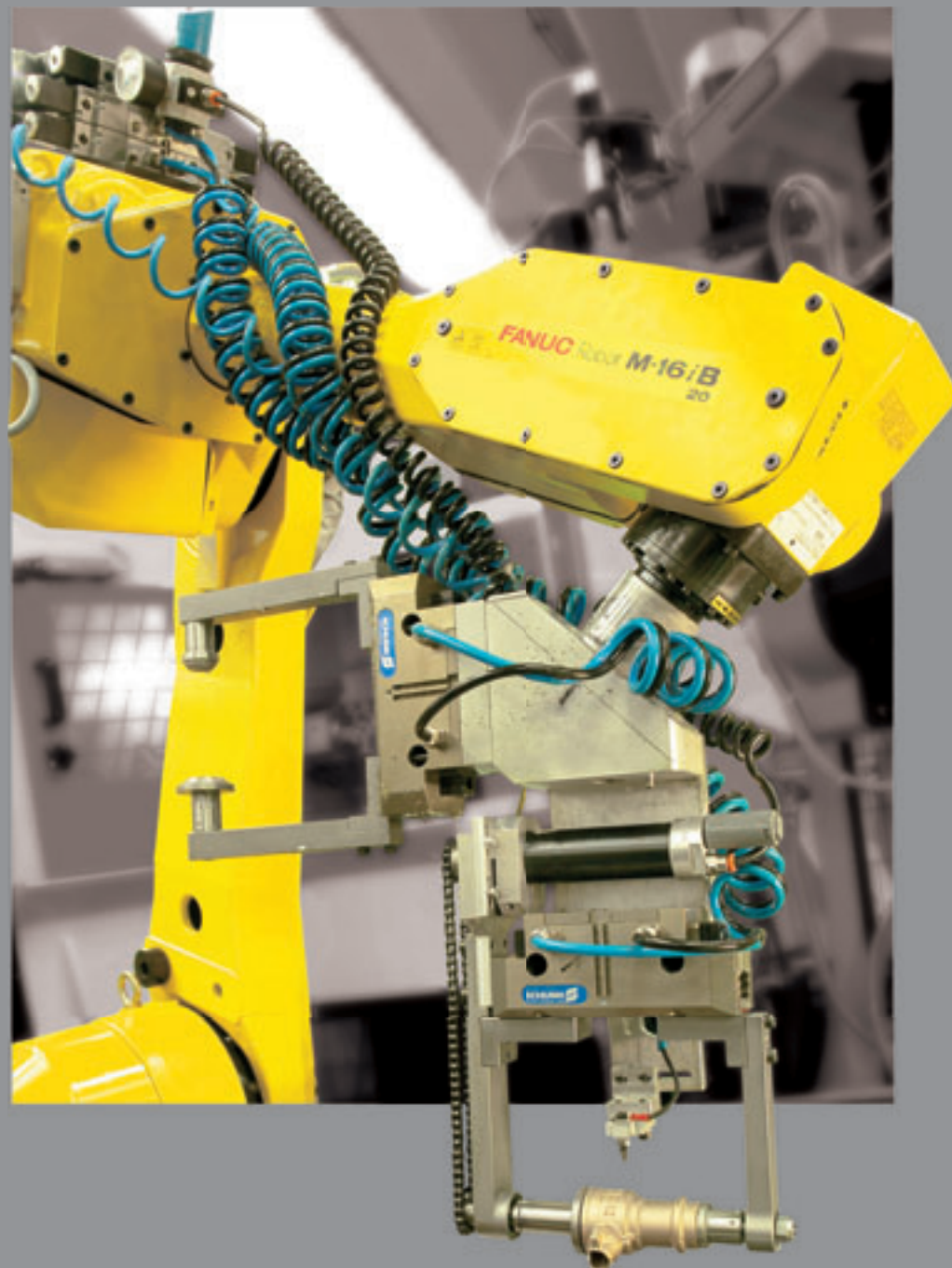
Grazie ad un competente ufficio tecnico interno, studiamo progetti cercando di anticipare le esigenze del mercato e troviamo nuove soluzioni alle necessità dei nostri clienti.

*Thanks to a highly competent in-house technical office, VIR studies projects aimed at anticipating the needs of the market and finding new solutions for the customers' requirements.*





## OLTRE LA PRODUZIONE — *BEYOND PRODUCTION*



### CREARE PER CREARE — *CREATING TO CREATE*

Generalmente chi produce un oggetto si rivolge a terzi per l'acquisto delle macchine che gli permettono tale produzione. In VIR non ci accontentiamo di questo. Ecco perché i macchinari di alcune linee produttive sono stati prodotti internamente: realizziamo con precisione e cura la macchine particolari di cui abbiamo bisogno.

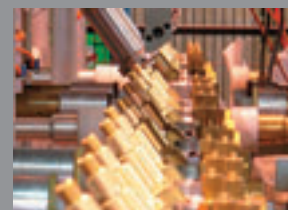
*Normally, whoever produces an object turns to a third party for the acquisition of the machinery that allows for its production. VIR is not satisfied with this, and for this reason the machinery of some production lines are made internally, creating the special machines required with precision and care.*



### PROVATE AL 100% — *100% TESTING*

La produzione VIR è testata al 100% affinché ogni valvola prodotta garantisca al cliente qualità, resistenza e durata.

*VIR production is fully tested, so that every valve produced guarantees the customer quality, resistance and durability.*



### ALL'AVANGUARDIA NELLA TECNICA — *ON THE CUTTING EDGE OF TECHNOLOGY*

VIR è da sempre attenta alle nuove tecnologie incorporandole sia nei suoi prodotti che nei suoi processi produttivi.

*VIR has always been focused on new technologies, embodying them in both its products as well as in its manufacturing processes.*



### ALL'AVANGUARDIA NELLA QUALITÀ — *ON THE CUTTING EDGE OF QUALITY*

Eseguiamo per le parti più critiche controlli con uno speciale scanner tridimensionale, che verifica automaticamente la perfetta corrispondenza di misure tra progetto e prodotto finale.

*For the more critical parts and components special quality checks are carried out by means of a three-dimensional scanner, which automatically verifies the perfect correspondence of measurement between project and final product.*



## VALVOLE A SFERA — *BALL VALVES*



### MATERIALI — *MATERIALS*

Le Valvole a sfera VIR sono disponibili in differenti tipologie di materiali: Bronzo, Ottone, Ottone DZR, Ottone a basso livello di piombo, PP, PP-R80 e ghisa.

*VIR ball valves are available in different types of materials: bronze, brass, DZR brass, low-lead brass, PP, PP-R80 and cast-iron.*



### COLORE — *COLOUR*

La personalizzazione dei nostri prodotti passa anche attraverso il colore. I modelli in plastica, infatti, possono essere realizzati in una vasta gamma di cromie differenti.

*The personalisation of our products is also obtained by means of colour. The items made in plastic can, in fact, be realised in a vast range of different shades.*



### CONNESSIONI — *END CONNECTIONS*

A diverse esigenze di impianto, rispondiamo offrendo anche una varietà di connessioni: Filettate, a stringere, a pressare, a saldare, ad innesto rapido sono solo alcune delle tipologie offerte.

*For different plant systems we also offer a variety of end connections: threaded, compression-end, press-end, solder and quick-fit are some of the types offered.*



### ESPERIENZA — *EXPERIENCE*

L'alta qualità delle nostre valvole a sfera nasce da una esperienza produttiva quarantennale.

*The high quality of our ball valves stems from over forty-years' production experience in this field.*





## VALVOLE DI BILANCIAMENTO — BALANCING VALVES



### MATERIALI — MATERIALS

Le valvole di bilanciamento VIR sono realizzate nei materiali della tradizione che più resistono alla corrosione dei fluidi utilizzati negli impianti di riscaldamento: ottone DZR e bronzo.

*The VIR balancing valves are made of the materials that traditionally have a higher resistance to the corrosive action of heating system fluids : DZR brass and bronze.*



### STATICO E DINAMICO — STATIC AND DYNAMIC

VIR realizza valvole sia per il bilanciamento statico che per quello dinamico. I benefici del loro utilizzo sono il risparmio energetico, la regolazione della migliore portata, la riduzione della velocità del fluido atta a prevenire rumorosità indesiderate.

*VIR produces valves for both static and dynamic balancing. The benefits of their use are the lower energy consumption, the regulation of the best flow-rate and the reduction of the fluid speeds, which prevent any undesired noise in the system.*



### MISURA — MEASUREMENT

Per effettuare una corretta messa in opera dei nostri prodotti, è importante eseguire le corrette misurazioni. A tale scopo mettiamo a disposizione strumenti e accessori per la misurazione, anche attraverso smartphone.

*In order to obtain an optimal commissioning of our products, it is imperative to obtain the correct measurements. For that reason, we ensure that our customers have at their disposal the necessary instruments and accessories for measuring, some of which work even via smartphone.*



### ESPERIENZA — EXPERIENCE

Realizziamo valvole di bilanciamento dal 1988 e possiamo quindi vantare un'esperienza produttiva ultraventennale nel settore.

*VIR has been producing balancing valves since 1988 and can, therefore, boast an over twenty-year production experience in the sector.*





#### GAMMA — *RANGE*

Mettiamo a disposizione una gamma completa non solo di valvole, ma anche di accessori per l'HVAC quali, ad esempio, filtri e giunti flessibili in un vasto assortimento di materiali e tipologie.

*VIR has a complete range not only of valves, but also accessories for HVAC such as, for example, filters and flexible joints, in a vast assortment of materials and types.*



#### MISURE — *SIZES*

Per soddisfare ogni tipo di esigenza, forniamo una gamma di misure da 1/4" a 24" ; da 8mm a 600 mm.

*To satisfy every type of necessity, we supply a range of sizes from 1/4" to 24"; from 8mm to 600mm.*



#### MOTORI — *MOTORS*

VIR strizza l'occhio all'automazione e propone una serie di valvole motorizzate elettricamente, pneumaticamente e relativi accessori.

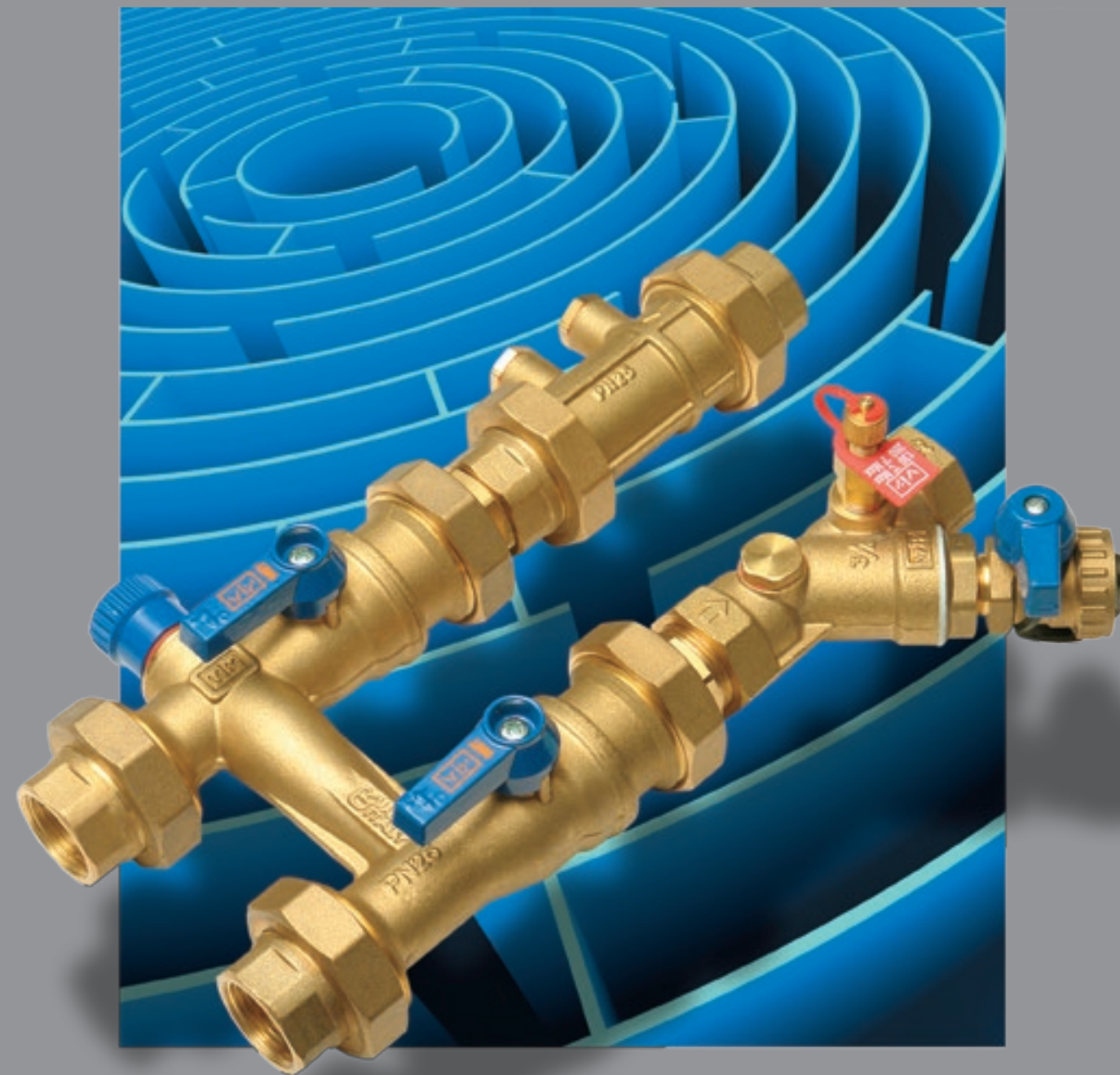
*VIR walks hand-in-hand with automation and proposes a series of electrically and pneumatically motorized valves, as well as their relative accessories.*



#### INSTALLAZIONE — *INSTALLATION*

VIR produce anche un innovativo kit per l'installazione su unità terminali, che permette in cantiere un'installazione rapida e ordinata.

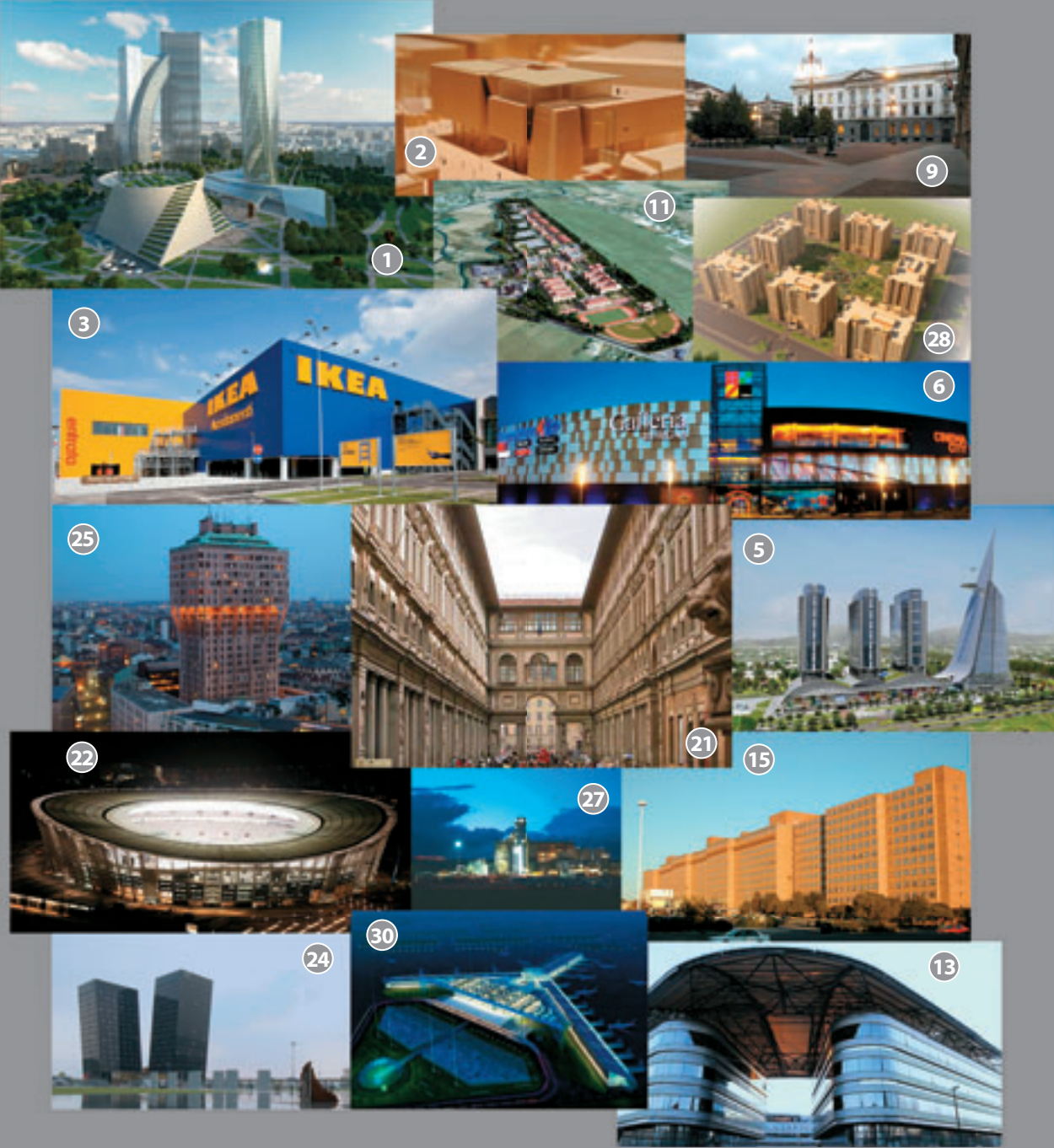
*VIR also produces an innovative kit to be fitted onto terminal units, thus allowing a rapid and clean on-site installation.*





REFERENCE LIST

- 1 Citylife - Various buildings for area requalification project - Italy - Milan
- 2 New parliament building - Governative building - Malta - Valletta
- 3 IKEA - Stores - Various in Italy
- 4 Nemocnice Mladá Boleslav - Hospital - Czech Rep. - Mladá Boleslav
- 5 Centaurus Towers - Hotel - Pakistan - Islamabad
- 6 Galleria Burgas - Commercial department - Bulgaria - Burgas
- 7 Moderniz. of central heating system - Residential buildings - Russia - Irkutsk
- 8 TUL - University - Czech Rep. - Liberec
- 9 Gallerie d'Italia - Museum - Italy - Milan
- 10 Psychiatric Hospitals Project - Hospital - Various in Saudi Arabia
- 11 Dal Molin - USAF base - Italy - Vicenza
- 12 Terichem - Industrial building - Slovak Rep. - Svit
- 13 Facoltà di giurisprudenza - University - Italy - Turin
- 14 Hexagon House - Office building - Malta - Marsa
- 15 Tygerberg - Hospital - South Africa - Cape Town
- 16 CPI - Hotel + offices - Czech Rep. - Ústí nad Labem
- 17 Novodvorska Plaza - Commercial department - Czech Rep. - Prague
- 18 Ruwais Housing Complex - Residential buildings - Emirates - Ruwais
- 19 Movenpick Ambassador - Hotel - Ghana - Accra
- 20 District heating - District heating system - Ucraina - Kiev, Kharkiv, Odessa
- 21 Galleria Uffizi - Museum - Italy - Florence
- 22 Cape Town Stadium - Stadium - South Africa - Cape Town
- 23 Khayelitsha Hospital - Hospital - South Africa - Cape Town
- 24 NH Hotel Fiera - Hotel - Italy - Rho
- 25 Torre Velasca - Skyscraper - Italy - Milan
- 26 Fondazione CNAO - Research Center - Italy - Pavia
- 27 Edison Candela - Cogeneration power plant - Italy - Candela
- 28 IBM Italia - Headquarters - Italy - Segrate
- 29 Mondadori - Office building - Italy - Segrate
- 30 Benazir Bhutto Intl. Airport - Airport - Pakistan - Islamabad





CERTIFICAZIONI — CERTIFICATIONS



EN331- Europe



GOST - Russia



STF - Finland



ACS - France



AGA - Australia



WRAS - UK



VA - Denmark



UL-FM - USA



CSA - USA, Canada



Water Mark - Australia



NSF 61- USA

Per ogni informazione sui punti vendita dei prodotti VIR in Italia e nel mondo contattateci ai seguenti riferimenti:  
For information about VIR's products and points of sale, in Italy and in the world, please contact us at:

VIR – Valvoindustria Ing. Rizzio S.p.A.  
Via Circonvallazione 10  
13018 Valduggia (VC)  
Tel. +39 0163 47891 – Fax +39 0163 47895

[sales@vironline.com](mailto:sales@vironline.com)  
Ordini, trattative e informazioni commerciali  
Orders and commercial information

[tcnsales@vironline.com](mailto:tcnsales@vironline.com)  
Informazioni di carattere tecnico  
Technical information

[www.vironline.com](http://www.vironline.com)  
Per scaricare cataloghi e brochure  
To download catalogues and brochures